

Psa

Chapter 119

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

אֲשֶׁר־ תְּמַיִמִּי־ דֶרֶךְ הַהֲלֻכִים בְּתוֹרַת יְהוָה: Bem-aventurados os íntegros os-que-andam de-caminho na-lei do-SENHOR [H8549](#) [H1870](#) [H8451](#) [H3068](#) [H0835](#)

Bemaventurados os rectos em seus caminhos, que andam na lei do Senhor.

אֲשֶׁר־ נֹצְרֵי עֵדוּתוֹ בְּכָל־ לֵב יִדְרְשׁוּהוּ: Bem-aventurados os-que-guardam os-seus-testemunhos de-todo-o coração o-buscam [H5341](#) [H3605](#) [H1875](#)

Bemaventurados os que guardam os seus testemunhos, e que o buscam com todo o coração,

אֶךְ לֹא־ פָּעְלוּ עוֹלָה בְּדַרְכָּיו הֲלֻכוּ: Também não praticam iniquidade nos-seus-caminhos andam [H6466](#) [H3808](#) [H0637](#) [H1980](#) [H1870](#)

E não obram iniquidade: andam nos seus caminhos.

אֵתָּה זָנִיתָהּ פְּקֻדֹתַי לְשֹׁמֵר מְאֹד: Tu ordenaste os-teus-preceitos diligientemente para-guardar [H6680](#) [H6490](#) [H8104](#) [H3966](#)

Tu ordenaste os teus mandamentos, para que diligentemente os observassemos.

אֲחֵלִי יִכְנוּ דְרָכָי לְשֹׁמֵר וְיִכְנוּ: Oxalá os-meus-caminhos fosse-firmes para-guardar os-teus-estatutos [H0305](#) [H1870](#) [H8104](#) [H2706](#)

Oxalá que os meus caminhos fossem dirigidos a observar os teus estatutos.

אֵיז לֹא־ אֲבוֹשׁ בְּהִבֵּיטִי אֶל־ כָּל־ מִצְוֹתַיְךָ: Então não seria-envergonhado quando-atentasse para todos-os teus-mandamentos [H3808](#) [H0954](#) [H5027](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4687](#)

Então não serei envergonhado, quando tiver respeito a todos os teus mandamentos.

אֲוֹדְךָ בְּנִשְׁרָ לֵב בְּיָמֵי מִשְׁפָּטִי צְדָקָתְךָ: Louvar-te-hei com-rectidão de-coração, quando-tiver aprendido os-teus justos juízos. [H3034](#) [H3476](#) [H3824](#) [H3925](#) [H4941](#) [H6664](#)

Louvar-te-hei com rectidão de coração, quando tiver aprendido os teus justos juízos.

אֶת־ חֻקֵּיךָ אֲשֶׁמֶר אֶל־ תַּעֲזֹבֵנִי עַד־ מְאֹד: Os guardarei teus-estatutos não me-desampares até completamente [H0853](#) [H8104](#) [H2706](#) [H5704](#) [H3966](#)

Observarei os teus estatutos: não me desampares totalmente.

בְּמָה יִזְכֶּה־ נְעִיר אֶת־ אֶרְחוֹ לְשֹׁמֵר כְּדְבָרְךָ: Com-que o-jovem purificará seu-caminho guardando-o conforme-a-tua-palavra [H2135](#) [H5288](#) [H0853](#) [H0734](#) [H8104](#) [H1697](#)

Com que purificará o mancebo o seu caminho? observando-o conforme a tua palavra.

מִמְצוֹתַיְךָ : מְנַשְׂבֵּי אֶל-דְּרֹשְׁתֶיךָ לִבִּי בְּכֹל- 10
 dos-teus-mandamentos me-deixes-desviar não te-busquei meu-coração De-todo-o
[H4687](#) [H7686](#) [H0408](#) [H1875](#) [H3605](#)

Com todo o meu coração te busquei: não me deixes desviar dos meus mandamentos.

לְךָ : אַחֲטָא- לֹא לְמַעַן אִמְרַתְךָ אֶצְפְּנֵנִי בְּלִבִּי 11
 contra-ti peque não para-que a-tua-palavra escondi No-meu-coração
[H2398](#) [H3808](#) [H4616](#) [H6845](#)

A tua palavra tenho eu escondido no meu coração, para não pecar contra ti

חֻקֶיךָ : לְמַדְנִי יְהוָה אַתָּה בְּרוּךְ 12
 os-teus-estatutos ensina-me SENHOR és-tu Bendito
[H2706](#) [H3925](#) [H3068](#) [H1288](#)

Bemdito és tu, ó Senhor; ensina-me os teus estatutos.

פִּיךָ : מִשְׁפָּטֶי- כָּל סִפְרֹתַי בְּשִׁפְתַי 13
 da-tua-boca os-juízos todos contei Com-os-meus-lábios
[H6310](#) [H4941](#) [H3605](#) [H8193](#)

Com os meus labios declarei todos os juízos da tua bocca.

הוֹן : כָּל- כְּעַל שְׂשׂוֹנִי עֲדוּתֶיךָ בְּדֶרֶךְ 14
 riquezas todas-as como-em me-alegrei dos-teus-testemunhos No-caminho
[H1952](#) [H3605](#) [H7797](#) [H5715](#) [H1870](#)

Folguei tanto no caminho dos teus testemunhos, como em todas as riquezas.

אֲרַחֲתֶיךָ : וְאַבְיָטָה אֲשִׁיחָה בְּפִקְדֶיךָ 15
 os-teus-caminhos e-contemplarei meditarei Nos-teus-preceitos
[H0734](#) [H5027](#) [H7878](#) [H6490](#)

Meditarei nos teus preceitos, e terei respeito aos teus caminhos.

דְּבָרֶךָ : אֲשַׁכַּח לֹא אֲשַׁתְּעֶשֶׂע בְּחֻקֶיךָ 16
 da-tua-palavra me-esquecerei não me-deleitarei Nos-teus-estatutos
[H1697](#) [H7911](#) [H3808](#) [H2708](#)

Recrear-me-hei nos teus estatutos: não me esquecerei da tua palavra.

דְּבָרֶךָ : וְאַשְׁמְרָה אַחִיהַ עַבְדְּךָ עַל- נִמְלֵךְ 17
 a-tua-palavra e-guarde para-que-viva teu-servo ao Faz-bem
[H1697](#) [H8104](#) [H2421](#) [H5650](#) [H1580](#)

Faze bem ao teu servo, para que viva e observe a tua palavra.

מִתּוֹרַתְךָ : נִפְלְאוֹת עֵינֵי וְאַבְיָטָה גַל- 18
 da-tua-lei maravilhas e-verei os-meus-olhos Abre
[H8451](#) [H6381](#) [H5027](#) [H1540](#)

Abre tu os meus olhos, para que veja as maravilhas da tua lei.

מִצְוֹתֶיךָ : מִמְנִי תִסְתַּר אֶל- בְּאֶרֶץ אֲנִי נֶר 19
 os-teus-mandamentos de-mim escondas não na-terra sou-eu Peregrino
[H4687](#) [H5641](#) [H0408](#) [H0776](#) [H0595](#) [H1616](#)

Sou peregrino na terra: não escondas de mim os teus mandamentos.

עַתָּה : בְּכֹל- מִשְׁפָּטֶיךָ אֶל- לְתַאֲבָה נַפְשִׁי נִרְסָה 20
 tempo em-todo teus-juízos pelos de-desejo está-a-minha-alma Quebrantada
[H6256](#) [H3605](#) [H4941](#) [H0413](#) [H8375](#) [H5315](#) [H1638](#)

A minha alma está quebrantada de desejar os teus juízos em todo o tempo.

מִמְצוֹתַיִךְ:	הַשְּׂגִיִּים	אָרוּרִים	זָרִים	גָּעַרְתָּ	21
dos-teus-mandamentos	que-se-desviam	malditos	os-soberbos	Tu-repreendeste	
H4687	H7686	H0779	H2086	H1605	

Tu reprehendeste asperamente os soberbos que são amaldiçoados, que se desviam dos teus mandamentos.

נִצְרָתִי:	עֵדוּתֶיךָ	כִּי	וּבֹז	חָרְפָה	מֵעָלַי	נָלָה	22
gardei	os-teus-testemunhos	porque	e-desprezo	oprobrio	de-sobre-mim	Tira	
H5341			H0937	H2781		H1556	

Tira de sobre mim o opprobrio e o desprezo, pois guardei os teus testemunhos.

יִשָּׁח	עֲבָדְךָ	נִדְבָרוּ	כִּי	שָׂרִים	יָשְׁבוּ	גַם	23
medita	mas-o-teu-servo	falaram	contra-mim	príncipes	se-sentaram	Também	
H7878	H5650	H1696		H8269	H3427	H1571	

בְּחֻקֶיךָ:
nos-teus-estatutos
[H2706](#)

Príncipes também se assentaram, e fallaram contra mim, mas o teu servo meditou nos teus estatutos.

עֲצָתִי:	אֲנָשִׁי	שְׂשֻׁעֵי	עֵדוּתֶיךָ	גַם-	24
meu-conselho	homens-de	são-as-minhas-delícias	os-teus-testemunhos	Também	
H6098	H0376	H8191		H1571	

Tambem os teus testemunhos são o meu prazer e os meus conselheiros.

כַּדְּבָרְךָ:	חַיִּי	נַפְשִׁי	לְעֶפֶר	דִּבְקָה	25
conforme-a-tua-palavra	vivifica-me	está-a-minha-alma	ao-pó	Apegada	
H1697	H2421	H5315	H6083	H1692	

A minha alma está pegada ao pó: vivifica-me segundo a tua palavra.

חֻקֶיךָ:	לְמַדְנִי	וַתֵּעֲנֵנִי	סִפַּרְתִּי	דְרָכֵי	26
os-teus-estatutos	ensina-me	e-me-respondeste	contei	Os-meus-caminhos	
H2706	H3925			H1870	

Eu te contei os meus caminhos, e tu me ouviste: ensina-me os teus estatutos.

בְּנִפְלְאוֹתֶיךָ:	וְאֶשִׁיחָהּ	הַבִּינֵנִי	בְּקוּדְרֶיךָ	דֶּרֶךְ-	27
nas-tuas-maravilhas	e-meditarei	faze-me-entender	dos-teus-preceitos	O-caminho	
H6381	H7878	H0995	H6490	H1870	

Faze-me entender os caminhos dos teus preceitos: assim fallarei das tuas maravilhas.

כַּדְּבָרְךָ:	לְקִיּוּמִי	מִתּוֹנָה	נַפְשִׁי	דִּלְפָה	28
conforme-a-tua-palavra	fortalece-me	de-tristeza	a-minha-alma	Chora	
H1697		H8424	H5315	H1811	

A minha alma se derrete de tristeza: fortalece-me segundo a tua palavra.

חַנּוּנִי:	וְתוֹרַתְךָ	מִמִּנִּי	הִסַּר	שֶׁקֶר	דֶּרֶךְ-	29
concede-me-graciosamente	e-a-tua-lei	de-mim	afasta	mentira	O-caminho-da	
	H8451		H5493	H8267	H1870	

Desvia de mim o caminho da falsidade, e concede-me piedosamente a tua lei.

שְׁוִיתִי:	מִשְׁפָּטֶיךָ	בְּחֵרְתִי	אֱמוּנָה	דֶּרֶךְ-	30
puís-diante-de-mim	os-teus-juízos	escolhi	fidelidade	O-caminho-da	
	H4941	H0977	H0530	H1870	

Tenho escolhido o caminho da verdade: os teus juízos tenho posto diante de mim.

תְּבִישָׁנִי:	אֵל-	יְהוָה	בְּעֵדוּתֶיךָ	דָּבַקְתִּי	31
me-envergonhes	não	SENHOR	aos-teus-testemunhos	Apeguei-me	
H0954	H0408	H3068	H5715	H1692	

Tenho-me apegado aos teus testemunhos: ó Senhor, não me confundas.

לְבִי:	תִּרְחִיב	כִּי	אֲרוּץ	מִצְוֹתֶיךָ	דְּרָךְ-	32
o-meu-coração	alargares	quando	correrei	dos-teus-mandamentos	Pelo-caminho	
	H7337		H7323	H4687	H1870	

Percorrerei o caminho dos teus mandamentos, quando dilatares o meu coração.

עַקֵּב:	וְאֶצְרְנָה	חֻקֶיךָ	דְּרָךְ	יְהוָה	הוֹרֵנִי	33
até-ao-fim	e-o-guardarei	dos-teus-estatutos	o-caminho	SENHOR	Ensina-me	
H6118	H5341	H2706	H1870	H3068		

Ensina-me, ó Senhor, o caminho dos teus estatutos, e guardal-o-hei até ao fim.

לֵב:	בְּכֹל-	וְאֶשְׁמְרָנָה	תּוֹרֹתֶיךָ	וְאֶצְרָה	הַבִּינֵנִי	34
coração	de-todo-o	e-a-observarei	a-tua-lei	e-guardarei	Dá-me-entendimento	
	H3605	H8104	H8451	H5341	H0995	

Dá-me entendimento, e guardarei a tua lei, e observal-a-hei de todo o meu coração.

חַפְּצָתִי:	בּוֹ	כִּי-	מִצְוֹתֶיךָ	בְּנֵתִיב	הַדְּרִיכֵנִי	35
me-deleito	nela	porque	dos-teus-mandamentos	na-vereda	Guia-me	
			H4687		H1869	

Faze-me andar na vereda dos teus mandamentos, porque n'ella tenho prazer.

בְּצַע:	אֵל-	וְאֵל	עֵדוּתֶיךָ	אֵל-	לְבִי	הִט-	36
cobiça	à	e-não	teus-testemunhos	aos	o-meu-coração	Inclina	
H1215	H0413	H0408	H5715	H0413		H5186	

Inclina o meu coração aos teus testemunhos, e não á cubiça.

חִינֵי:	בְּדַרְכֶּךָ	שׁוֹא	מִרְאוֹת	עֵינֵי	הַעֲבֵר	37
vivifica-me	no-teu-caminho	a- vaidade	de-ver	os-meus-olhos	Desvia	
H2421	H1870	H7723	H7200			

Desvia os meus olhos de contemplarem a vaidade, e vivifica-me no teu caminho.

לִירְאָתֶךָ:	אֲשֶׁר	אִמְרָתֶךָ	לְעַבְדֶּךָ	הִקָּם	38
é-para-o-teu-temor	a-qual	a-tua-palavra	ao-teu-servo	Confirma	
H3374			H5650		

Confirma a tua palavra ao teu servo, que é dedicado ao teu temor.

טוֹבִים:	מִשְׁפָּטֶיךָ	כִּי	יִגְרֵתִי	אֲשֶׁר	חֲרַפְתִּי	הַעֲבֵר	39
são-bons	os-teus-juízos	porque	temo	que	o-meu-opróbrio	Afasta	
	H4941		H3025		H2781		

Desvia de mim o opprobrio que temo, pois os teus juízos são bons.

חִינֵי:	בְּצַדִּיקְתֶּךָ	לְפָקֵדֶיךָ	תִּאֲבָתִי	הִנֵּה	40
vivifica-me	na-tua-justiça	pelos-teus-preceitos	anseio	Eis-que	
H2421	H6666	H6490	H8373	H2009	

Eis que tenho desejado os teus preceitos; vivifica-me na tua justiça.

חִתַּנִּי:	אִמְרַתְךָ	כִּי	בְעֵנִי	נִחַמְתִּי	זֹאת	50
me-vivificou	a-tua-palavra	que	na-minha-aflicção	é-a-minha-consolação	Esta	
H2421			H6040	H5165	H2063	

Isto é a minha consolação na minha afflicção, porque a tua palavra me vivificou.

נָטִיתִי:	לֹא	מִתּוֹרַתְךָ	מֵאֵד	עַד-	הִלִּיצְנִי	זֹדִים	51
me-desviei	não	da-tua-lei	demais	até	zombaram-muito-de-mim	Os-soberbos	
H5186	H3808	H8451	H3966	H5704	H3887	H2086	

Os soberbos zombaram grandemente de mim; comtudo não me desviei da tua lei.

וְאֶתְנַחֵם:	יְהוָה	וּמַעֲלָם	מִשְׁפָּטֶיךָ	זִכְרֵי	52
e-me-consolei	SENHOR	desde-a-antiguidade	dos-teus-juízos	Lembrei-me	
H5162	H3068	H5769	H4941	H2142	

Lembrei-me dos teus juízos antiquíssimos, ó Senhor, e assim me consolei.

תּוֹרַתְךָ:	עֲזָבִי	מִרְשָׁעִים	אֶחְזַתְנִי	זֹלַעַפָּה	53
a-tua-lei	que-abandonam	por-causa-dos-ímpios	apoderou-se-de-mim	Ira-ardente	
H8451		H7563	H0270	H2152	

Grande indignação se apoderou de mim por causa dos ímpios que desamparam a tua lei.

מְנוּרֵי:	בְּבַיִת	חֻקֶיךָ	לִי	הָיוּ	זִמְרוֹת	54
das-minhas-peregrinações	na-casa	os-teus-estatutos	para-mim	foram	Cânticos	
H4033		H2706		H1961	H2158	

Os teus estatutos teem sido os meus canticos, na casa da minha peregrinação.

תּוֹרַתְךָ:	וְאֶשְׁמְרָהּ	יְהוָה	שְׁמֶךָ	בַּלַּיְלָה	זִכְרֵי	55
a-tua-lei	e-guardei	SENHOR	do-teu-nome	de-noite	Lembrei-me	
H8451	H8104	H3068	H8034	H3915	H2142	

Lembrei-me do teu nome, ó Senhor, de noite, e observei a tua lei.

נִצְרַתִּי:	פָּקַדְיָךָ	כִּי	לִי	הָיְתָה-	זֹאת	56
guardei	os-teus-preceitos	porque	para-mim	foi	Isto	
H5341	H6490			H1961	H2063	

Isto fiz eu, porque guardei os teus mandamentos.

דְּבָרֶיךָ:	לְשָׁמֵר	אָמַרְתִּי	יְהוָה	חֶלְקֶךָ	57
as-tuas-palavras	para-guardar	disse	é-o-SENHOR	Minha-porção	
H1697	H8104	H0559	H3068		

O Senhor é a minha porção: eu disse que observaria as tuas palavras.

כְּאִמְרַתְךָ:	חֲנִנִי	לֵב	בְּכֹל-	פָּנֶיךָ	חִלִּיתִי	58
conforme-a-tua-palavra	tem-misericórdia-de-mim	coração	de-todo-o	a-tua-face	Supliquei	
			H3605	H6440		

Roguei devéras o teu favor com todo o meu coração: tem piedade de mim, segundo a tua palavra.

עֲדֹתֶיךָ:	אֶל-	רַגְלֵי	וְאָשִׁיבָהּ	דְּרָכֵי	חֲשַׁבְתִּי	59
teus-testemunhos	aos	os-meus-pés	e-voltei	os-meus-caminhos	Considerei	
	H0413	H7272	H7725	H1870	H2803	

Considerei os meus caminhos, e voltei os meus pés para os teus testemunhos.

מִצְוֹתֶיךָ:	לְשָׁמֵר	הִתְמַהְמַהֵתִי	וְלֹא	חֲשַׁתִּי	60
os-teus-mandamentos	em-guardar	me-demorei	e-não	Apressei-me	
H4687	H8104	H4102	H3808		

Apresssei-me, e não me detive, a observar os teus mandamentos.

שָׁכַחְתִּי:	לֹא	תְּוֹרֹתֶיךָ	עִוְרָנִי	רָשָׁעִים	חֲבֵלֵי	61
esqueci	não	a-tua-lei	me-cercaram	ímpios	Cordéis-de	
H7911	H3808	H8451		H7563		

Bandos de ímpios me despojaram, mas eu não me esqueci da tua lei.

צַדִּיקָךָ:	מִשְׁפָּטֶיךָ	עַל	לְךָ	לְהוֹדוֹת	אֲקוּם	לַיְלָה	חֲצוֹת-	62
da-tua-justiça	juízos	pelos	a-ti	para-te-dar-graças	levanto-me	noite	À-meia-noite	
H6664	H4941			H3034		H3915	H2676	

À meia noite me levantarei para te louvar, pelos teus justos juízos.

בְּקוֹרֵיךָ:	וְלִשְׁמֹרֵי	יִרְאוּךָ	אֲשֶׁר	לְכֹל-	אָנִי	חֵבֵר	63
os-teus-preceitos	e-dos-que-guardam	te-temem	que	de-todos-os	sou-eu	Companheiro	
H6490	H8104	H3372		H3605	H0589	H2270	

Companheiro sou de todos os que te temem e dos que guardam os teus preceitos.

לְמַדְנִי:	חֻקֶיךָ	הָאָרֶץ	מְלֵאָה	יְהוָה	חַסְדֶיךָ	64
ensina-me	os-teus-estatutos	a-terra	está-cheia	SENHOR	Da-tua-misericórdia	
H3925	H2706	H0776	H4390	H3068		

A terra, ó Senhor, está cheia da tua benignidade: ensina-me os teus estatutos.

כַּדְבָרֶךָ:	יְהוָה	עַבְדְּךָ	עִם-	עָשִׂיתָ	טוֹב	65
conforme-a-tua-palavra	SENHOR	o-teu-servo	com	fizeste	Bem	
H1697	H3068	H5650				

Fizeste bem ao teu servo, Senhor, segundo a tua palavra.

הַאֲמַנְתִּי:	בְּמִצְוֹתֶיךָ	כִּי	לְמַדְנִי	וְדַעַת	טַעַם	טוֹב	66
cri	nos-teus-mandamentos	porque	ensina-me	e-conhecimento	discernimento	Bom	
H0539	H4687		H3925	H1847	H2940	H2898	

Ensina-me bom juízo e sciencia, pois cri nos teus mandamentos.

שֹׁמְרֵתִי:	אִמְרֹתֶיךָ	וְעַתָּה	שֹׁגֵג	אָנִי	אֶפְגָּה	טָרַם	67
guardo	a-tua-palavra	mas-agora	andava-errado	eu	ser-afligido	Antes-de	
H8104		H6258	H7683	H0589		H2962	

Antes de ser afflicto andava errado; mas agora tenho guardado a tua palavra.

חֻקֶיךָ:	לְמַדְנִי	וּמְטִיב	אֶתָּה	טוֹב-	68	
os-teus-estatutos	ensina-me	e-fazes-o-bem	és-tu	Bom		
H2706	H3925	H2895				

Tu és bom e fazes bem: ensina-me os teus estatutos.

אֶצְר	וְלֵב	בְּכֹל-	אָנִי	זֹדִים	שִׁקְר	עָלַי	טָפְלוּ	69
guardarei	coração	de-todo-o	eu	os-soberbos	mentira	contra-mim	Forjaram	
H5341		H3605	H0589	H2086	H8267		H2950	

בְּקוֹרֵיךָ:
os-teus-preceitos
[H6490](#)

Os soberbos forjaram mentiras contra mim; mas eu com todo o meu coração guardarei os teus preceitos.

שַׁעֲשַׁעְתִּי:	תּוֹרֹתֶיךָ	אָנִי	לְבָם	כַּחֲלָב	טָפַשׁ	70
me-deleito	na-tua-lei	eu	o-coração-deles	como-gordura	Engrossou	
	H8451	H0589		H2459	H2954	

Engrossa-se-lhes o coração como gordura, mas eu me recreio na tua lei.

טוֹב־ 71
לִי para-mim
כִּי־ que
עָנִיתִי fui-aflicto
לְמַעַן para-que
אִלְמַד aprendesse
חֻקֶיךָ : os-teus-estatutos
[H2706](#) [H3925](#) [H4616](#)

Foi-me bom ter sido afflicto, para que aprendesse os teus estatutos.

טוֹב־ 72
לִי para-mim
תּוֹרַת־ é-a-lei-da
פִּיךָ tua-bocca
מֵאֲלָפִי do-que-milhares
זָהָב de-ouro
וְכֶסֶף : e-prata
[H3701](#) [H2091](#) [H0505](#) [H6310](#) [H8451](#)

Melhor é para mim a lei da tua bocca do que milhares de oiro ou prata.

יָדֶיךָ 73
עָשׂוּנִי me-fizeram
וַיְכַוְנּוּנִי e-me-formaram
הַבִּינֵנִי dá-me-entendimento
וְאִלְמַדְתִּי e-aprenderei
[H3925](#) [H0995](#) [H3027](#)

מִצְוֹתֶיךָ :
os-teus-mandamentos
[H4687](#)

As tuas mãos me fizeram e me formaram; dá-me intelligencia para entender os teus mandamentos.

יִרְאִיךָ 74
יִרְאוּנִי me-verão
וַיִּשְׂמְחוּ e-se-alegrarão
כִּי porque
לְדַבְרֶךָ na-tua-palavra
יַחְלֵתִי : esperei
[H3176](#) [H1697](#) [H8055](#) [H7200](#) [H3373](#)

Os que te temem alegraram-se quando me viram, porque tenho esperado na tua palavra.

יָדַעְתִּי 75
יְהוָה SENHOR
כִּי־ que
צַדִּיק retos
מִשְׁפָּטֶיךָ são-os-teus-juízos
וְאֵמֻנָה e-em-fidelidade
עָנִיתָנִי : me-afligiste
[H0530](#) [H4941](#) [H6664](#) [H3068](#) [H3045](#)

Bem sei eu, ó Senhor, que os teus juizos são justos, e que segundo a tua fidelidade me affligiste.

יְהִי־ 76
נָא ora
חַסְדֶיךָ a-tua-misericórdia
לְנַחֲמֵנִי para-me-consolar
כְּאִמְרַתְךָ conforme-a-tua-palavra
לְעַבְדֶּךָ : ao-teu-servo
[H5650](#) [H5162](#) [H4994](#) [H1961](#)

Sirva pois a tua benignidade para me consolar, segundo a palavra que déste ao teu servo.

יִבְאוּנִי 77
רַחֲמֶיךָ as-tuas-misericórdias
וְאֶחְיָה para-que-viva
כִּי־ porque
תּוֹרַתְךָ a-tua-lei
שְׂשׂוּעֵי : é-a-minha-delícia
[H8191](#) [H8451](#) [H2421](#) [H0935](#)

Venham sobre mim as tuas misericordias, para que viva, pois a tua lei é as minhas delicias.

יִבְשׂוּ 78
זָדִים os-soberbos
כִּי־ porque
שֶׁקֶר com-mentira
עֲוֵתוּנִי me-perverteram
אֲנִי eu
אֲשִׁיחַ meditarei
[H7878](#) [H0589](#) [H5791](#) [H8267](#) [H2086](#) [H0954](#)

בְּפִקּוּדֶיךָ :
nos-teus-preceitos
[H6490](#)

Confundam-se os soberbos, pois me trataram d'uma maneira perversa, sem causa; mas eu meditarei nos teus preceitos.

יִשׁוּבוּ 79
לִי para-mim
יִרְאִיךָ os-que-te-temem
[וַיִּדְעוּ] kere
(וְיִדְעוּ) e-os-que-conhecem
עֲדֵתֶיךָ : os-teus-testemunhos
[H3045](#) [H3045](#) [H3373](#) [H7725](#)

Voltem-se para mim os que te temem, e aqueles que teem conhecido os teus testemunhos.

אָבושׁ:	לֹא	לְמַעַן	בְּחֻקֶיךָ	תָּמִים	לִבִּי	יְהִי־	80
seja-envergonhado	não	para-que	nos-teus-estatutos	íntegro	o-meu-coração	Seja	
H0954	H3808	H4616	H2706	H8549		H1961	

Seja recto o meu coração nos teus estatutos, para que não seja confundido.

יְחַלְתִּי:	לְדַבָּרְךָ	נַפְשִׁי	לְתַשׁוּעָתֶךָ	כָּל־תְּהַ	81
esperei	na-tua-palavra	a-minha-alma	pela-tua-salvação	Desfalece	
H3176	H1697	H5315	H8668	H3615	

Desfallece a minha alma pela tua salvação, mas espero na tua palavra.

תְּנַחֲמֵנִי:	מָתַי	לֵאמֹר	לְאִמְרָתֶךָ	עֵינַי	כָּל־	82
me-consolarás	quando	dizendo	pela-tua-palavra	os-meus-olhos	Desfaleceram	
H5162	H4970	H0559			H3615	

Os meus olhos desfalecem pela tua palavra; entretanto dizia: Quando me consolarás tu?

שָׁכַחְתִּי:	לֹא	חֻקֶיךָ	בְּקִיטֹר	כְּנֹדָר	הָיִיתִי	כִּי־	83
esqueci	não	os-teus-estatutos	na-fumaça	como-odre	fui	Porque	
H7911	H3808	H2706	H7008	H4997	H1961		

Pois estou como odre no fumo; comtudo não me esqueço dos teus estatutos.

מִשְׁפָּט:	בְּרִדְפֵי	תַעֲשֶׂה	מָתַי	עַבְדְּךָ	יָמֵי־	כַּמָּה	84
juízo	nos-que-me-perseguem	farás	quando	teu-servo	são-os-dias-do	Quantos	
H4941	H7291		H4970	H5650	H3117	H4100	

Quantos serão os dias do teu servo? Quando me farás justiça contra os que me perseguem?

כְּתוֹרַתְךָ:	לֹא	אֲשֶׁר	שִׁיחֹת	זָדִים	לִי	כָרוֹ־	85
é-conforme-a-tua-lei	não	o-que	covas	os-soberbos	para-mim	Cavaram	
H8451		H3808	H7882	H2086			

Os soberbos me cavaram covas, o que não é conforme á tua lei.

עֲזָרָנִי:	רִדְפוּנִי	שָׁקֵר	אֱמוּנָה	מִצְוֹתֶיךָ	כָּל־	86
ajuda-me	me-perseguem	com-mentira	são-fieis	teus-mandamentos	Todos-os	
H5826	H7291	H8267	H0530	H4687	H3605	

Todos os teus mandamentos são verdade: com mentiras me perseguem; ajuda-me.

פְּקוּדֵיךָ:	עָזַבְתִּי	לֹא־	וְאֵנִי	בְּאֶרֶץ	כָּלוּנִי	כַּמְעַט	87
os-teus-preceitos	abandonei	não	mas-eu	na-terra	me-consumiram	Por-pouco	
H6490		H3808	H0589	H0776	H3615	H4592	

Quasi que me teem consumido sobre a terra, mas eu não deixei os teus preceitos.

פִּיךָ:	עֵדוּת	וְאֲשַׁמְרָה	חַיֵּנִי	כַּחֲסֻדְךָ	88	
da-tua-bocca	o-testemunho	e-guardarei	vivifica-me	Conforme-a-tua-misericórdia		
H6310	H5715	H8104	H2421			

Vivifica-me segundo a tua benignidade; assim guardarei o testemunho da tua bocca.

בְּשָׁמַיִם:	נֹצֵב	דְּבָרְךָ	יְהוָה	לְעוֹלָם	89
nos-céus	está-firme	a-tua-palavra	SENHOR	Para-sempre	
H8064	H5324	H1697	H3068	H5769	

Para sempre, ó Senhor, a tua palavra permanece no céu.

וְתֵעָמַד :	אֶרֶץ	בִּנְנָתָ	אֶמְוִנְתָּךְ	וְדָר	לְדָר	90
e-ela-permanece	a-terra	firmaste	é-a-tua-fidelidade	em-geração	De-geração	
H5975	H0776		H0530	H1755	H1755	

A tua fidelidade dura de geração em geração: tu firmaste a terra, e ella permanece firme.

עֲבָדֶיךָ :	הַכֹּל	כִּי	הַיּוֹם	עָמְדוּ	לְמִשְׁפָּטֶיךָ	91
é-teus-servos	tudo	porque	até-hoje	permanecem	Conforme-os-teus-juízos	
H5650	H3605		H3117	H5975	H4941	

Elles continuam até ao dia d'hoje, segundo as tuas ordenações; porque todos são teus servos.

בְּעֵינַי :	אֶבְרַתִּי	אֵץ	שֶׁשָּׁעֲנִי	תּוֹרַתְךָ	לוֹלֵי	92
na-minha-afflicção	teria-percido	então	não-fosse-a-minha-delícia	a-tua-lei	Se	
H6040	H0006		H8191	H8451	H3884	

Se a tua lei não fôra toda a minha recreação, ha muito que pereceria na minha afflicção.

חַיִּיתֵנִי :	כָּם	כִּי	פְּקוּדֶיךָ	אֲשַׁכַּח	לֹא	לְעוֹלָם	93
me-vivificaste	por-eles	porque	dos-teus-preceitos	me-esquecerei	não	Para-sempre	
H2421			H6490	H7911	H3808	H5769	

Nunca me esquecerei dos teus preceitos; pois por elles me tens vivificado.

	דָּרַשְׁתִּי :	פְּקוּדֶיךָ	כִּי	הוֹשִׁיעֲנִי	אֲנִי	לְךָ	94
	busquei	os-teus-preceitos	porque	salva-me	eu	A-ti	
	H1875	H6490		H3467	H0589		

Sou teu, salva-me; pois tenho buscado os teus preceitos.

אֶתְבוֹנֵן :	עֲדוּתֶיךָ	לְאַבְדֵנִי	רָשָׁעִים	קִנּוּ	לִי	95
considerarei	os-teus-testemunhos	para-me-destruir	os-ímpios	esperaram	Por-mim	
H0995		H0006	H7563			

Os ímpios me esperam para me destruirem, mas eu considerarei os teus testemunhos.

מְאֹד :	מִצְוַתְּךָ	רַחֲבָה	קֵץ	רָאִיתִי	תְּכֵלֵה	לְכֹל	96
muito	é-o-teu-mandamento	mas-amplo	fim	vi	perfeição	A-toda	
H3966	H4687	H7342	H7093	H7200	H8502	H3605	

Tenho visto fim a toda a perfeição, mas o teu mandamento é amplicissimo.

שִׁחְתֵּי :	הִיא	הַיּוֹם	כָּל-	תּוֹרַתְךָ	אֶהְבֵּתִי	מִה-	97
é-a-minha-meditação	ela	dia	todo-o	a-tua-lei	amo	Quanto	
H7881	H1931	H3117	H3605	H8451	H0157	H4100	

Oh! quanto amo a tua lei! é a minha meditação em todo o dia.

לְעוֹלָם	כִּי	מִצְוַתְּךָ	תַּחְכְּמֵנִי	מֵאֵיבֵי	98
para-sempre	porque	pelo-teu-mandamento	me-fizeste-sábio	Mais-do-que-os-meus-inimigos	
H5769		H4687	H2449	H0341	

הָיָא	לִי :
está	comigo
H1931	

Tu pelos teus mandamentos me fazes mais sabio do que os meus inimigos, pois estão sempre comigo.

מְכַל־מֵלִמְדֵי הַשְּׂכִלְתִּי כִּי עֵדוּתֵיהֶם
 Mais-do-que-todos-os meus-mestres porque os-teus-testemunhos
[H3605](#) [H3925](#) [H5715](#)

שִׁיחָה לִּי
 são-a-minha-meditação para-mim
[H7881](#)

Tenho mais entendimento do que todos os meus mestres, porque os teus testemunhos são a minha meditação.

מִזְקֵנִים אֶתְבוּנָה כִּי פְקוּדֵיהֶם נִצַּרְתִּי
 Mais-do-que-os-anciãos entendo porque os-teus-preceitos guardei
[H2205](#) [H0995](#) [H6490](#) [H5341](#)

Entendo mais do que os antigos; porque guardo os teus preceitos.

מְכַל־אֶרֶחַ רָע כָּלְאֵתִי רַגְלֵי לְמַעַן אֲשַׁמֵּר דְּבַרְךָ
 De-todo mau impedi os-meus-pés para-que guardasse a-tua-palavra
[H3605](#) [H0734](#) [H3607](#) [H7272](#) [H4616](#) [H8104](#) [H1697](#)

Desviei os meus pés de todo o caminho mau, para guardar a tua palavra.

מִמִּשְׁפָּטֶיךָ לֹא־סָרְתִי כִּי־אַתָּה הוֹרַתְנִי
 Dos-teus-juízos não me-desviei porque tu me-ensinaste
[H4941](#) [H3808](#) [H5493](#)

Não me apartei dos teus juízos, pois tu me ensinaste.

מִזֶּה־נְמִלְצוּ לַחֲכִי אִמְרֹתֶיךָ מִדְּבַשׁ לִפִּי
 Quão doces-são ao-meu-paladar as-tuas-palavras mais-do-que-o-mel à-minha-boca
[H4100](#) [H4452](#) [H2441](#) [H1706](#) [H6310](#)

Oh! quão doces são as tuas palavras ao meu paladar, mais doces do que o mel á minha bocca.

מִפְקוּדֵיךָ אֶתְבוּנָה עַל־כֵּן וּשְׁנֵאתִי כָּל־אֶרֶחַ
 Pelos-teus-preceitos alcanço-entendimento por-isso assim aborreço todo o falso caminho
[H6490](#) [H0995](#) [H8130](#) [H3605](#) [H0734](#)

שֶׁקֶר
 de-falsidade
[H8267](#)

Pelos teus mandamentos alcancei entendimento; pelo que aborreço todo o falso caminho.

נֵר־לְרַגְלֵי דְבַרְךָ וְאוֹר לְנִתְיָבְתִי
 Lâmpada para-os-meus-pés é-a-tua-palavra e-luz para-a-minha-vereda
[H7272](#) [H1697](#) [H0216](#)

A tua palavra é uma lampada para os meus pés e uma luz para o meu caminho.

נִשְׁבַּעְתִּי וְאֶקְיְמָהּ לְשֹׁמֵר מִשְׁפָּטֶי צְדִיקָה
 Jurei e-cumprirei guardar os-juízos da-tua-justiça
[H7650](#) [H8104](#) [H4941](#) [H6664](#)

Jurei, e o cumprirei, que guardarei os teus justos juízos.

נֶעֱנִיתִי עַד־מְאֹד יְהוָה חַיִּי כַּדְבַרְךָ
 Estou-muito-aflito até demais SENHOR vivifica-me conforme-a-tua-palavra
[H5704](#) [H3966](#) [H3068](#) [H2421](#) [H1697](#)

Estou afflictíssimo; vivifica-me, ó Senhor, segundo a tua palavra.

לְמַדְנִי : וּמִשְׁפָּטֶיךָ יְהוָה נָא רְצֵה-בִּי נְדָבוֹת
 ensina-me e-os-teus-juízos SENHOR te-rogo aceita da-minha-boca As-ofertas-voluntárias
[H3925](#) [H4941](#) [H3068](#) [H4994](#) [H7521](#) [H6310](#) [H5071](#)

Acceita, eu te rogo, as offerendas voluntarias da minha bocca, ó Senhor; ensina-me os teus juizos.

נָפְשִׁי בְּכַפִּי וְתוֹרַתְךָ לֹא שָׁכַחְתִּי : תָּמִיד
 A-minha-alma na-minha-mão está-continuamente e-a-tua-lei não esqueci
[H5315](#) [H3709](#) [H8548](#) [H8451](#) [H3808](#) [H7911](#)

A minha alma está de continuo nas minhas mãos; todavia não me esqueço da tua lei

נָתְנוּ רְשָׁעִים פַּח לִי וּמִפְקוּדֶיךָ לֹא תָעִיתִי :
 Puseram os-ímpios para-mim laço mas-dos-teus-preceitos não me-desviei
[H5414](#) [H7563](#) [H6490](#) [H3808](#) [H8582](#)

Os impios me armaram laço; comtudo não me desviei dos teus preceitos.

נִתְלַתִּי עֲדוֹתֶיךָ לְעוֹלָם כִּי-שִׂשׂוֹן לְבִי הֵמָּה :
 Herdei os-teus-testemunhos para-sempre porque alegria do-meu-coração são-eles
[H5157](#) [H5715](#) [H5769](#) [H8342](#) [H1992](#)

Os teus testemunhos tenho eu tomado por herança para sempre, pois são o gozo do meu coração.

נָטִיתִי לְבִי לְעֹשׂוֹת חֻקֶיךָ לְעוֹלָם עַד-אֶתְמוֹת
 Inclinei o-meu-coração a-guardar os-teus-estatutos para-sempre até-ao-fim
[H5186](#) [H2706](#) [H5769](#) [H6118](#)

Inclinei o meu coração a guardar os teus estatutos, para sempre, até ao fim.

סַעֲפִים וְתוֹרַתְךָ אֶהְבֵּתִי : שָׂנְאָתִי
 Os-pensamentos-vãos aborreço mas-a-tua-lei amo
[H5588](#) [H8130](#) [H8451](#) [H0157](#)

Aborreço a duplicidade, mas amo a tua lei.

סִתְרִי וּמִגְנִי אָתָּה לְדַבְרֶךָ יִחְלַתִּי :
 Meu-refúgio e-meu-escudo és-tu na-tua-palavra esperei
[H4043](#) [H1697](#) [H3176](#)

Tu és o meu refugio e o meu escudo; espero na tua palavra.

סוּרוּ-מִמֶּנִּי מְרַעִים וְאֶצְרֶה מִצְוֹת אֱלֹהֵי :
 Apartai-vos de-mim ó-malfeitores e-guardarei os-mandamentos do-meu-Deus
[H5493](#) [H5341](#) [H4687](#) [H0430](#)

Apartae-vos de mim, malfeitores, pois guardarei os mandamentos do meu Deus.

סִמְכֵנִי כַּאֲמַרְתָּ וְאֵל-לֹא תִבְשֵׁנִי
 Sustenta-me conforme-a-tua-palavra e-não me-envergonhes
[H5564](#) [H2421](#) [H0408](#) [H0954](#)

מִשְׁבְּרִי :
 da-minha-esperança
[H7664](#)

Sustenta-me conforme a tua palavra, para que viva, e não me deixes envergonhado da minha esperança.

סִעֲדֵנִי וְאִשְׁעָה וְאִשְׁעָה בְּחֻקֶיךָ תָּמִיד :
 Ampara-me e-serei-salvo e-olharei para-os-teus-estatutos continuamente
[H5582](#) [H3467](#) [H8159](#) [H2706](#) [H8548](#)

Sustenta-me, e serei salvo, e de continuo terei respeito aos teus estatutos.

118 תְּרַמִּיתָם: שְׁקֵר כִּי- מִחְקֶיךָ שׁוֹנִיִּים כָּל- סְלִיתְּ Rejeitaste
 é-o-engano-deles mentira porque dos-teus-estatutos que-se-desviam todos-os
[H8267](#) [H2706](#) [H7686](#) [H3605](#)

Tu tens pisado aos pés todos os que se desviam dos teus estatutos, pois o engano d'elles é falsidade.

119 אֶתְבַּתִּי לָכֵן אֶרֶץ רְשָׁעִים- כָּל- הַשְּׁבֵתָה סוֹנִים
 amo por-isso terra ímpios-da todos-os fizeste-cessar Como-escória
[H0157](#) [H0776](#) [H7563](#) [H3605](#) [H5509](#)

עֲדוּתֶיךָ:
 os-teus-testemunhos

Tu tiraste da terra todos os impios, como a escoria, pelo que amo os teus testemunhos.

120 יִרְאֵתִי: וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ בְּשָׂרִי מִפַּחַדְךָ סָמַר
 tenho-medo e-dos-teus-juízos a-minha-carne do-teu-temor Arrepiou-se
[H3372](#) [H4941](#) [H1320](#) [H6343](#) [H5568](#)

O meu corpo se arrepiou com temor de ti, e temi os teus juízos.

121 לְעֹשֵׂקָי: תַּנִּיחֵנִי בַל- וְצַדִּיק מִשְׁפָּט עֲשִׂיתִי
 aos-meus-opressores me-deixes não e-justiça juízo Pratiquei
[H6231](#) [H3240](#) [H1077](#) [H6664](#) [H4941](#)

Fiz juízo e justiça: não me entregues aos meus opressores.

122 זָרִים: יַעֲשֻׁקֵנִי אַל- לְטוֹב עַבְדְּךָ עָרֵב
 os-soberbos me-oprimam não para-o-bem do-teu-servo Sê-fiador
[H2086](#) [H6231](#) [H0408](#) [H5650](#) [H6148](#)

Fica por fiador do teu servo para o bem; não deixes que os soberbos me opprimam.

123 צְדִיקְךָ: וּלְאִמְרַת לִישׁוּעָתְךָ כָּלֹו עֵינַי
 da-tua-justiça e-pela-palavra pela-tua-salvação desfaleceram Os-meus-olhos
[H6664](#) [H3444](#) [H3615](#)

Os meus olhos desfaleceram pela tua salvação e pela promessa da tua justiça.

124 לְמַדְּנִי: וּחְקֶיךָ כַּחֲסִדְךָ עַבְדְּךָ עִם- עֲשֵׂה
 ensina-me e-os-teus-estatutos conforme-a-tua-misericórdia o-teu-servo com Faze
[H3925](#) [H2706](#) [H5650](#)

Usa com o teu servo segundo a tua benignidade, e ensina-me os teus estatutos.

125 עֲדוּתֶיךָ: יְאֲדָעָה הִבִּינֵנִי אָנִי עַבְדְּךָ-
 os-teus-testemunhos e-conhecerei dá-me-entendimento sou-eu Teu-servo
[H3045](#) [H0995](#) [H0589](#) [H5650](#)

Sou teu servo: dá-me intelligencia, para entender os teus testemunhos.

126 תּוֹרָתְךָ: הִפְרוּ לִיהוָה לַעֲשׂוֹת עֵת
 a-tua-lei invalidaram para-o-SENHOR é-de-agir Tempo
[H8451](#) [H3068](#) [H6256](#)

Já é tempo de operares ó Senhor, pois elles teem quebrantado a tua lei.

127 וּמָפָז: מִזֶּהָב מִצְוֹתֶיךָ אֶתְבַּתִּי בֵּן- עַל-
 e-mais-do-que-ouro-fino mais-do-que-ouro os-teus-mandamentos amo assim Por-isso
[H6337](#) [H2091](#) [H4687](#) [H0157](#)

Pelo que amo os teus mandamentos mais do que o oiro, e ainda mais do que o oiro fino.

שָׁקֵר	אֲרַח	כָּל-	יִשְׁרָתִי	כָּל	פְּקוּדֵי	כָּל-	וְכֵן	עַל-	128
de-falsidade	caminho	todo	considero-retos	de-tudo	preceitos	todos-os	assim	Por-isso	
H8267	H0734	H3605	H3474	H3605	H6490	H3605			

שְׂנֵאתִי :
aborreço
[H8130](#)

Por isso estimo todos os teus preceitos ácerca de tudo, como retos, e aborreço toda a falsa vereda.

נַפְשִׁי :	נִצְרָתָם	כֵּן	עַל-	עֲדוּתֵיךָ	פְּלִאוֹת	129
a-minha-alma	os-guarda	assim	por-isso	são-os-teus-testemunhos	Maravilhosos	
H5315	H5341			H5715	H6382	

Maravilhosos são os teus testemunhos; portanto a minha alma os guarda.

פְּתִיִם :	מִבֵּין	יֹאִיר	דְּבָרֶיךָ	פֶּתַח	130
aos-simples	dá-entendimento	ilumina	das-tuas-palavras	A-entrada	
	H0995	H0215	H1697	H6608	

A entrada das tuas palavras dá luz, dá entendimento aos simplices.

יֶאֱבֹתִי :	לְמִצְוֹתֶיךָ	כִּי	וְאֶשְׁאַפָּה	פִּי-	131
anseio	pelos-teus-mandamentos	porque	e-suspirei	abri	A-minha-boca
H2968	H4687			H6473	H6310

Abri a minha bocca, e respirei, pois que desejei os teus mandamentos.

לְאֵהֱבִי	כְּמִשְׁפָּט	וְחַנּוּנִי	אֵלַי	פְּנֵה-	132
para-os-que-amam	conforme-o-costume	e-tem-misericórdia-de-mim	para-mim	Volta-te	
H0157	H4941		H0413	H6437	

שְׁמוֹךְ :
o-teu-nome
[H8034](#)

Olha para mim, e tem piedade de mim, conforme usas com os que amam o teu nome.

אִיְנוּ :	כָּל-	כִּי	תִשְׁלֹט-	וְאֵל-	בְּאִמְרַתְךָ	הַכֶּן	פְּעָמַי	133
iniquidade	nenhuma	de-mim	se-assenhoreia	e-não	na-tua-palavra	firma	Os-meus-passos	
H0205	H3605		H7980	H0408			H6471	

Ordena os meus passos na tua palavra, e não se apodere de mim iniquidade alguma.

פְּקוּדֶיךָ :	וְאֶשְׁמְרָה	אָדָם	מִעֲשָׂק	פְּדוּנִי	134
os-teus-preceitos	e-guardarei	do-homem	da-opressão	Livra-me	
H6490	H8104	H0120	H6233	H6299	

Livra-me da opressão do homem; assim guardarei os teus preceitos.

חֻקֶיךָ :	אֶת-	וְלִמְדֵנִי	בְּעַבְדְּךָ	הָאֵר	פְּנֵיךָ	135
teus-estatutos	os	e-ensina-me	sobre-o-teu-servo	faze-resplandecer	A-tua-face	
H2706	H0853	H3925	H5650	H0215	H6440	

Faze resplandecer o teu rosto sobre o teu servo, e ensina-me os teus estatutos.

תּוֹרַתְךָ :	שָׁמְרוּ	לֹא-	עָל	עֵינָי	יֵרְדוּ	מֵיִם	פְּלִיגֵי-	136
a-tua-lei	guardaram	não	porque	dos-meus-olhos	desceram	de-águas	Ribeiros	
H8451	H8104	H3808			H3381	H4325	H6388	

Rios d'aguas correm dos meus olhos, porque não guardam a tua lei.

מִשְׁפָּטֶיךָ : יוֹשֵׁר יְהוָה אַתָּה צְדִיק 137
 são-os-teus-juízos e-retos SENHOR és-tu Justo
[H4941](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

Justo és, ó Senhor, e rectos são os teus juízos.

מְאֹד : וְאִמּוּנָה עֲדוּתֶיךָ צְדָק צְוִית 138
 muito e-em-fidelidade os-teus-testemunhos em-justiça Ordenaste
[H3966](#) [H0530](#) [H6664](#) [H6680](#)

Os teus testemunhos que ordenaste são rectos e muito fieis.

צָרִי : דְּבַרְיֶיךָ שָׁכַחוּ כִּי קִנְאָתִי צְמַתְתַּנִּי 139
 os-meus-adversários as-tuas-palavras esqueceram porque o-meu-zelo Consumiu-me
[H1697](#) [H7911](#) [H7068](#) [H6789](#)

O meu zelo me consumiu, porque os meus inimigos se esqueceram da tua palavra.

אַהֲבָה : וְעַבְדֶּךָ מְאֹד אִמְרָתְךָ צְרוּפָה 140
 a-ama e-o-teu-servo muito é-a-tua-palavra Purificada
[H0157](#) [H5650](#) [H3966](#) [H6884](#)

A tua palavra é muito pura; portanto o teu servo a ama.

שָׁכַחְתִּי : לֹא פְקֻדֶיךָ וְנִבְזָה אֲנִי צָעִיר 141
 esqueci não os-teus-preceitos e-desprezado sou-eu Pequeno
[H7911](#) [H3808](#) [H6490](#) [H0959](#) [H6810](#)

Pequeno sou e desprezado, porém não me esqueço dos teus mandamentos.

אַמֶּת : וְתוֹרָתְךָ לְעוֹלָם צְדָק צְדָקְתְּךָ 142
 é-verdade e-a-tua-lei eterna é-justiça A-tua-justiça
[H0571](#) [H8451](#) [H5769](#) [H6664](#) [H6666](#)

A tua justiça é uma justiça eterna, e a tua lei é a verdade.

שְׂשֻׁעֵי : מְצוֹתֶיךָ מְצָאוּנִי וּמְצוֹק צָר- 143
 são-as-minhas-delícias os-teus-mandamentos me-encontraram e-tribulação Angústia
[H8191](#) [H4687](#) [H4672](#) [H4689](#)

Aperto e angustia se apoderam de mim; contudo os teus mandamentos são o meu prazer.

וְאַחֲרַי : תְּבִינֵנִי לְעוֹלָם עֲדוּתֶיךָ צְדָק 144
 e-viverei dá-me-entendimento para-sempre são-os-teus-testemunhos Justiça
[H2421](#) [H0995](#) [H5769](#) [H5715](#) [H6664](#)

A justiça dos teus testemunhos é eterna; dá-me intelligencia, e viverei.

אֶצְרֶה : חֲקִיךָ יְהוָה עֲנֵנִי לֵב בְּכָל- קְרָאתִי 145
 guardarei os-teus-estatutos SENHOR responde-me coração de-todo-o Clamei
[H5341](#) [H2706](#) [H3068](#) [H3605](#) [H7121](#)

Clamei de todo o meu coração; escuta-me, Senhor, e guardarei os teus estatutos.

עֲדוּתֶיךָ : וְאַשְׁמְרָה הוֹשִׁיעֵנִי קְרָאתֶיךָ 146
 os-teus-testemunhos e-guardarei salva-me Clamei-a-ti
[H8104](#) [H3467](#) [H7121](#)

A ti te invoquei; salva-me, e guardarei os teus testemunhos.

יִחְלָתִי : (לְדַבְרֶךָ) לְדַבְרֶיךָ וְאַשְׁעָה בְּנֶשֶׁף קְדַמְתִּי 147
 esperei na-tua-palavra kere e-clamei ao-amanhecer Antecipei-me
[H3176](#) [H1697](#) [H1697](#) [H7768](#) [H5399](#) [H6923](#)

Preveni a alva da manhã, e clamei: esperei na tua palavra.

קָדְמוּ	עֵינַי	אֲשֶׁמְרוֹת	לְשִׁיחַ	בְּאֲמַרְתֶּךָ:	148
Anteciparam-se	os-meus-olhos	às-vigílias-da-noite	para-meditar	na-tua-palavra	
H6923		H0821	H7878		

Os meus olhos preveniram as vigílias da noite, para meditar na tua palavra.

קוֹלִי	שָׁמְעָה	כַּחֲסֵדְךָ	יְהוָה	כַּמְשַׁפְּטֶיךָ	חַיִּי:	149
A-minha-voz	ouve	conforme-a-tua-misericórdia	SENHOR	conforme-o-teu-juízo	vivifica-me	
	H8085		H3068	H4941	H2421	

Ouve a minha voz, segundo a tua benignidade: vivifica-me, ó Senhor, segundo o teu juízo.

קָרְבוּ	רָדְפֵי	זָמָה	מִתּוֹרַתְךָ	רָחֲקוּ:	150
Aproximaram-se	os-que-seguem	a-maldade	da-tua-lei	se-afastaram	
H7126	H7291	H2154	H8451	H7368	

Aproximam-se os que se dão a maus tratos: afastam-se da tua lei.

קָרֹב	אַתָּה	יְהוָה	וְכֹל-	מִצְוֹתֶיךָ	אַמֶּת:	151
Perto	és-tu	SENHOR	e-todos-os	teus-mandamentos	são-verdade	
H7138	H3068		H3605	H4687	H0571	

Tu estás perto ó Senhor, e todos os teus mandamentos são a verdade.

קָדָם	יָדַעְתִּי	מֵעַדְתֶּיךָ	כִּי	לְעוֹלָם	יִסְדָּתָם:	152
Desde-a-antiguidade	soube	dos-teus-testemunhos	que	para-sempre	os-fundaste	
	H3045			H5769	H3245	

Ácerca dos teus testemunhos soube, desde a antiguidade, que tu os fundaste para sempre.

רָאֵה-	עָנִי	וְחַלֶּצְנִי	כִּי-	תּוֹרַתְךָ	לֹא	שָׁכַחְתִּי:	153
Vê	a-minha-afflicção	e-livra-me	porque	a-tua-lei	não	esqueci	
	H6040			H8451	H3808	H7911	

Olha para a minha afflicção, e livra-me, pois não me esqueci da tua lei.

רִיבָה	רִיבִי	וּנְאֻלָּנִי	לְאֲמַרְתֶּךָ	חַיִּי:	154
Defende	a-minha-causa	e-resgata-me	conforme-a-tua-palavra	vivifica-me	
H7378	H7379			H2421	

Pleiteia a minha causa, e livra-me: vivifica-me segundo a tua palavra.

רָחוֹק	מִרְשָׁעִים	יְשׁוּעָה	כִּי-	חֻקֶּיךָ	לֹא	רָדְפוּ:	155
Longe	dos-ímpios	está-a-salvação	porque	os-teus-estatutos	não	buscaram	
H7350	H7563	H3444		H2706	H3808	H1875	

A salvação está longe dos ímpios, pois não buscam os teus estatutos.

רַחֲמֶיךָ	וְרַבִּים	יְהוָה	כַּמְשַׁפְּטֶיךָ	חַיִּי:	156
As-tuas-misericórdias	são-muitas	SENHOR	conforme-os-teus-juízos	vivifica-me	
		H3068	H4941	H2421	

Muitas são, ó Senhor, as tuas misericórdias: vivifica-me segundo os teus juízos.

רַבִּים	רָדְפֵי	וְצָרֵי	מֵעַדְוֹתֶיךָ	לֹא	נִטִּיתִי:	157
Muitos	são-os-meus-perseguidores	e-adversários	dos-teus-testemunhos	não	me-desviei	
	H7291		H5715	H3808	H5186	

Muitos são os meus perseguidores e os meus inimigos; porém não me desvio dos teus testemunhos.

שָׁמְרוּ:	לֹא	אֲמַרְתָּךְ	אֲשֶׁר	וְאֵתְקוּטָה	בְּנֵדִים	רְאִיתִי	158
guardaram	não	a-tua-palavra	porque	e-me-desgostei	os-traidores	Vi	
H8104	H3808			H6962	H0898	H7200	

Vi os transgressores, e me affligi, porque não observam a tua palavra.

חַיֵּי:	כְּתִסְדָּךְ	יְהוָה	אֲהַבְתִּי	פְקוּדוֹתֶיךָ	כִּי	רָאָה	159
vivifica-me	conforme-a-tua-misericórdia	SENHOR	amo	os-teus-preceitos	que	Vê	
H2421		H3068	H0157	H6490		H7200	

Considera como amo os teus preceitos: vivifica-me, ó Senhor, segundo a tua benignidade.

צְדִיקָךְ:	מִשְׁפָּט	כָּל-	וְלִעֹלָם	אֱמֶת	דִּבְרֶךְךָ	רֵאשֶׁ-	160
da-tua-justiça	o-juízo	é-todo	e-para-sempre	é-verdade	tua-palavra	A-soma-da	
H6664	H4941	H3605	H5769	H0571	H1697		

A tua palavra é a verdade desde o principio, e cada um dos teus juízos dura para sempre.

פָּחַד	(וּמַדְבְּרֶךְךָ)	[וּמַדְבְּרִיךְ]	חֲנֹם	רָדְפוּנִי	שָׂרִים		161
tremeu	mas-da-tua-palavra	kere	sem-causa	me-perseguiram	Príncipes		
H6342	H1697	H1697	H2600	H7291	H8269		

לִבִּי:
o-meu-coração

Principes me perseguiram sem causa, mas o meu coração temeu a tua palavra.

רֵב:	שָׁלַל	כְּמוֹזֵא	אֲמַרְתָּךְ	עַל-	אֲנֹכִי	שֵׁשׁ	162
despojo	grande	como-quem-acha	a-tua-palavra	com	eu	Alegro-me	
	H7998	H4672			H0595	H7797	

Folgo com a tua palavra, como aquelle que acha um grande despojo.

	אֲהַבְתִּי:	תּוֹרַתְךָ	וְאֵתְעַבָּה	שִׁנְאָתִי	שָׁקַר		163
	amo	a-tua-lei	e-abomino	aborreço	A-mentira		
	H0157	H8451	H8581	H8130	H8267		

Abomino e aborreço a falsidade, porém amo a tua lei.

	צְדִיקָךְ:	מִשְׁפָּטִי	עַל	הַלְלוֹתֶיךָ	בַּיּוֹם	שִׁבְעַ	164
	da-tua-justiça	juízos	pelos	te-louvo	ao-dia	Sete-vezes	
	H6664	H4941			H3117	H7651	

Sete vezes no dia te louvo pelos juízos da tua justiça.

	לְמוֹ מִכְשׁוֹל:	וְאֵין-	תּוֹרַתְךָ	לְאֹהֲבֵי	רֵב	שְׁלוֹם	165
	tropeço	para-elles	e-não-há	a-tua-lei	têm-os-que-amam	grande	Paz
	H4383	H0369	H8451	H0157		H7965	

Muita paz teem os que amam a tua lei, e para elles não ha tropeço.

	עָשִׂיתִי:	וּמִצְוֹתֶיךָ	יְהוָה	לִישׁוּעָתְךָ	שִׁבְרָתִי		166
	pratiquei	e-os-teus-mandamentos	SENHOR	pela-tua-salvação	Esperiei		
		H4687	H3068	H3444			

Senhor, tenho esperado na tua salvação, e tenho cumprido os teus mandamentos.

	מְאֹד:	וְאֹהֲבֵם	עֲדוֹתֶיךָ	בְּפִשִׁי	שָׁמְרָה		167
	muito	e-os-amo	os-teus-testemunhos	a-minha-alma	Guardou		
	H3966	H0157		H5315	H8104		

A minha alma tem observado os teus testemunhos; amo-os excessivamente.

דְּרָכַי meus-caminhos H1870	כָּל- todos-os H3605	כִּי porque	וְעֵדוּתָי e-os-teus-testemunhos	פְּקוּדֵיךָ os-teus-preceitos H6490	שְׁמַרְתִּי Guardei H8104	168
--	--	----------------	-------------------------------------	---	---	-----

יָנֻדְךָ :
estão-diante-de-ti
[H5048](#)

Tenho observado os teus preceitos e os teus testemunhos, porque todos os meus caminhos estão diante de ti.

הַבִּינֵנִי : dá-me-entendimento H0995	כַּדְבָרְךָ conforme-a-tua-palavra H1697	יְהוָה SENHOR H3068	לְפָנֶיךָ perante-ti H6440	רִנָּתִי o-meu-clamor H7440	תִּקְרַב Chegue H7126	169
--	--	---	--	---	---	-----

Chegue a ti o meu clamor, ó Senhor: dá-me entendimento conforme a tua palavra.

הַצִּילֵנִי : livra-me H5337	כַּאֲמַרְתָּךְ conforme-a-tua-palavra H5337	לְפָנֶיךָ perante-ti H6440	תַּחֲנֻנָּתִי a-minha-súplica H8467	תָּבוֹא Venha H0935	170
--	---	--	---	---	-----

Chegue a minha supplica perante a tua face: livra-me segundo a tua palavra.

חֻקֶיךָ : os-teus-estatutos H2706	תִּלְמַדְנִי me-ensinas H3925	כִּי porque	תְּהַלֵּלָהּ louvor H8416	שִׁפְתַי os-meus-lábios H8193	תִּבְעַנְנָה Proferirão H5042	171
---	---	----------------	---	---	---	-----

Os meus labios proferiram o louvor, quando me ensinaste os teus estatutos.

זָדֵק : são-justiça H6664	מִצְוֹתֶיךָ teus-mandamentos H4687	כָּל- todos-os H3605	כִּי porque	אֲמַרְתָּךְ a-tua-palavra	לְשׁוֹנִי a-minha-língua H3956	תֵּעַן Responda	172
---	--	--	----------------	------------------------------	--	--------------------	-----

A minha lingua fallará da tua palavra, pois todos os teus mandamentos são justiça.

בְּחַרְתִּי : escolhi H0977	פְּקוּדֵיךָ os-teus-preceitos H6490	כִּי porque	לְעֹזְרָנִי para-me-ajudar H5826	יָדְךָ a-tua-mão H3027	תְּהִי- Seja H1961	173
---	---	----------------	--	--	--	-----

Venha a tua mão socorrer-me, pois elegi os teus preceitos.

שִׁעְשְׁעֵנִי : é-a-minha-delícia H8191	וְתוֹרַתְךָ e-a-tua-lei H8451	יְהוָה SENHOR H3068	לִישׁוּעָתְךָ pela-tua-salvação H3444	תִּאֲבָתִי Anseio H8373	174
---	---	---	---	---	-----

Tenho desejado a tua salvação, ó Senhor, a tua lei é todo o meu prazer.

יְעֹזְרֵנִי : me-ajudarão H5826	וּמוֹשִׁפְטֶיךָ e-os-teus-juízos H4941	וְתִהְיֶה לְלִילָהּ e-te-louvará	גִּפְשִׁי a-minha-alma H5315	תְּחִי- Viva H2421	175
---	--	-------------------------------------	--	--	-----

Viva a minha alma, e louvar-te-ha: ajudem-me os teus juízos.

מִצְוֹתֶיךָ os-teus-mandamentos H4687	כִּי porque	עַבְדְּךָ o-teu-servo H5650	בְּקִשׁ busca H1245	אֶבֶד perdida H0006	כַּשֶּׁה como-ovelha H7716	תְּעִיתִי Andei-errante H8582	176
---	----------------	---	---	---	--	---	-----

לֹא
esqueci
[H7911](#)

שָׁכַחְתִּי :
não
[H3808](#)

Desgarrei-me como a ovelha perdida; busca o teu servo, pois não me esqueci dos teus mandamentos.